

О ПРОБЛЕМАХ ПРЕПОДАВАНИЯ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА В ИНОЯЗЫЧНЫХ ГРУППАХ (НА ПРИМЕРЕ ЯЗЫКОВЫХ ЯРУСОВ)

Мусулманова Н.Р. Email: Musulmanova6105@scientifictext.ru

Мусулманова Наргиза Рахматиллаевна – кандидат филологических наук, старший преподаватель, кафедра узбекского языка, факультет узбекского языка, Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы им. Алишера Навои, г. Ташкент, Республика Узбекистан

Аннотация: в статье анализируются проблемы преподавания узбекского языка в иноязычных группах на примере языковых ярусов. Анализируются некоторые задания из школьных учебников и предлагаются варианты для решения этих проблем. А также комментируются категориальные, смежные и сопутствующие значения грамматики узбекского языка. Как выясняется, грамматическая форма помимо категориальных и смежных значений, которые относятся к общему грамматическому значению, в речи реализуют две разные производные: 1) значения, образуемые под влиянием употребляемых вместе единиц; 2) неспецифическое значение, которое не образовано под воздействием сопутствующих единиц. Мы решили целесообразным называть эти значения термином “сопутствующие значения”. В лингвистике используется термин “сопутствующее значение”, которое в большинстве случаев соответствует значению термина “некатегориальное значение” грамматических категорий.

В силу того, что сопутствующее значение в отличие от смежного является речевым отражением, оно отличается чрезвычайным разнообразием и противоречивостью. Следует отметить, что значения времени и залога настолько тесно взаимосвязаны друг с другом, что в большинстве случаев семантические особенности залога невозможно отделить от времени, а значения времени невозможно толковать отдельно от значений залога. А это не говорит о том, что они зависимы.

Ключевые слова: категориальные, смежные и сопутствующие значения, грамматика, предикативная категория, дифференцированное преподавание, категория времени, категория наклонения, категория залога, категории глагола, категории имя существительного, грамматическая категория, грамматическая форма.

PROBLEMS OF TEACHING UZBEK LANGUAGE TO FOREIGN LANGUAGE GROUPS (IN CASE OF LANGUAGE TIERS)

Musulmanova N.R.

Musulmanova Nargiza Rakhmatillaevna - Candidate of Philological Sciences, Senior Lecturer, UZBEK LANGUAGE DEPARTMENT, UZBEK LANGUAGE FACULTY, TASHKENT STATE UNIVERSITY OF LANGUAGE AND LITERATURE NAMED AFTER ALISHER NAVOI, TASHKENT, REPUBLIC OF UZBEKISTAN

Abstract: the paper analyzes the problems of teaching Uzbek language to foreign language groups with cases of language tiers. Some tasks from school books are being analyzed and several solutions for the issue are being suggested. Moreover, categorical, contiguous and concomitant meanings of the grammar of the Uzbek language are commented. As it turns out, the grammatical form, in addition to categorical and contiguous meanings, which are related to the general grammatical meaning, are realized in speech by two different derivatives: 1) meanings formed under the influence of units used together; 2) non-specific meaning, which is not formed under the influence of accompanying units. We decided to use the term co-meanings to refer to these values. In linguistics, the term “concomitant meaning” is used, which in most cases corresponds to the meaning of the term “non-categorical meaning” of grammatical categories. Due to the fact that the concomitant meaning, in contrast to the adjacent one, is a speech reflection, it stands out with extreme diversity and contradiction. It should be noted that the meanings of time and voice are so closely interconnected with each other that in most cases, the semantic features of the voice cannot be separated from time, and the meanings of time cannot be interpreted separately from the meanings of the voice. And this does not mean that they are dependent.

Keywords: categorical, contiguous and concomitant meanings, grammar, predicative category, differentiated teaching, tense category, mood category, voice category, verb categories, noun categories, grammatical category, grammatical form.

УДК 372.881.1

Преподавание узбекского языка в иноязычных группах имеет некоторые особенности, которые заключаются в преподавании предикативной категории, то есть дифференцированного преподавания времени, залога, утверждения-отрицания и категория лица и числа. Поскольку большинство исследований, проводимых в современном узбекском языке, доказывают необходимость целостного обучения и изучения этой категории. До настоящего времени практически во всех школьных учебниках эти внутренние категории изучались по отдельности – словно они не взаимосвязаны. К сожалению, это обстоятельство отмечается и в большинстве современных учебников.

Категории времени и залога, лица и числа, утверждения и отрицания в совокупности образуют предикативную категорию. Тесная взаимосвязанность этих категорий и диалектическая связь между ними заметно затрудняет разграничение грамматических форм, свойственных каждой из составляющих её категорий, дифференциацию их категориальных и некатегориальных значений. В силу этого в большинстве исследований временные формы исследуются вместе с категорией залога, все лингвисты признают межкатегориальную связь.

На самом деле каждая категория есть относительно самостоятельная микросистема, которая имеет план содержания, соответствующий определенной форме. Несмотря на то, что они взаимообуславливают друг друга, иногда имеют собственные средства выражения.

При этом внесем ясность в смежные и сопутствующие значения. В отдельных исследованиях смежные явления категориальной сути формы оцениваются в качестве некатегориальных значений. В таких случаях бросается в глаза однобокость. Поскольку явление рассматриваемое в качестве некатегориального значения, невозможно назвать абсолютно некатегориальным, несмотря на то, что оно некатегориально именно для этого явления. Например, в общем грамматическом значении временных форм наряду с категориальным “ядром” общего грамматического значения, существуют и различные сопутствующие значения залога. Несмотря на то, что это значение является некатегориальным для формы, выражающей значение времени, оно является категориальным для формы, выражающей залог, то есть форма залога образует категориальное ядро общего грамматического значения. В силу этого, передача некатегориального значения в структуре общего грамматического значения термином “смежное значение” более правдиво отражает суть вещей. Следует особо отметить, что термины “категориальное значение” и “смежное значение” нами употреблено условно. Поскольку смежное значение с одной стороны может быть категориальным с другой, и наоборот, категориальное значение может быть смежным в составе другого общего грамматического значения. Поэтому обозначение категориальным или смежным тот или иной элемент структурной части общего грамматического значения считается условным, это свидетельствует о дуалистической природе общей грамматической формы.

Следование принципу разграничения исконных и производных свойств в речевых актах способствуют дифференциации категориальных и некатегориальных значений в грамматических формах, развейивания ложных представлений, порождаемых синкретными производными в речи.

Как выясняется, грамматическая форма помимо категориальных и смежных значений, которые относятся общему грамматическому значению, в речи реализуют две разные производные:

- 1) значения, образуемые под влиянием употребляемых вместе единиц;
- 2) неспецифическое значение, которое не образовано под воздействием сопутствующих единиц.

Мы решили целесообразным называть эти значения термином *сопутствующие значения*. В языкознании используется термин сопутствующее значение, которое в большинстве случаев соответствует значению термина “некатегориальное значение” ГК [3]. Сопутствующее значение, прежде всего, является речевым производным, при эмпирическом подходе оно подчиняется неспецифичной ей форме. В силу этого в данном этапе значения грамматических форм слишком “преумножены”. Такое речевое производное, кажущееся на первый взгляд соответствующее определенной форме, но на самом деле относящееся к другим явлениям, порождает грамматическую иллюзию.

Следовательно, в грамматических формах различаются два явления:

- а) языковое явление;
- б) речевое явление.

Языковое явление является сопутствующим значением в общем грамматическом значении грамматической формы, которое образует диалектную целостность с категориальным значением. Без этого производного грамматическая форма не может реализовать категориальное значение в структуре общего грамматического значения. А сопутствующее значение в качестве речевого явления не относится общему грамматическому значению грамматической формы, это полностью речевое явление. Сопутствующее значение не имеет диалектической связи с категориальным значением, его речевая реализация не определяется общим грамматическим значением. Она может и не реализоваться.

Соотношение смежного и сопутствующего значения можно изобразить следующим образом:

языковое – речевое

стабильное – переходящее

относящееся к общему грамматическому значению – не относящееся к общему грамматическому значению

социальное – индивидуальное

Смежное для определенной формы значение может быть сопутствующим для другого явления, сопутствующее для одной формы значение может быть реализовано для другого в качестве смежного значения. Например, если значение “уважения” является смежным для притяжательной формы II лица множественного числа, а значение «ты» - для единственного числа II лица, то значение уважения считается сопутствующим значением для формы множественного числа -*лар*, и притяжательной формы III лица множественного числа.

В силу того, что сопутствующее значение в отличие от смежного является речевым отражением она выделяется чрезвычайным разнообразием и противоречивостью.

Следует отметить, что значения времени и залога настолько тесно взаимосвязаны друг с другом, что в большинстве случаев, семантические особенности залога невозможно отделить от времени, а значения времени невозможно толковать отдельно от значений залога. А это не говорит о том, что они зависимы.

В разделе “Части речи” учебника «Ўзбек тили» (“Узбекский язык”) для 8-класса общеобразовательных школ приведены подробные сведения о глаголе, в том числе и о формах времени залога глагола. В теме о временных формах глагола приводится определение временных форм глагола и информация о трех временных формах. Приведены упражнения, задания, вопросы для закрепления пройденного материала. В процессе изучения тем, выполнения упражнений и заданий учитель обращает внимание лишь на одну вещь – временные формы глагола. Тогда как в узбекском языке так же, как и в других тюркских языках очень сильна связь времени и залога, что можно оценивать в качестве специфических особенностей нашего языка. В силу этого некоторые лингвисты утверждают что, эти категории тесно связаны и взаимообусловлены, а другие говорят о необходимости рассмотрения этих категорий в едином целом. В категории времени при определении места временных форм значение времени является категориальным значением, значения образа действия, наклонения – некатегориальными, значение залога – смежным, а значения образа и вида – сопутствующим.

Упражнение 228:

1. Жуда чиройли муомала қилаяписиз. (П. Қодиров)
2. Ҳозир кўнглимга қил сиғмаяпти, кейинроқ запирарсиз. (Саид Аҳмад).

Категориальное значение слова қилаяписиз в 1-м предложении – настоящее время, смежное значение – значение изъявительного наклонения, сопутствующее значение – реальность действия, утверждение, II лицо.

сиғмаяпти во 2-м предложении: категориальное значение – настоящее время, смежное значение – значение изъявительного наклонения, смежное значение – ирреальность действия, отрицание; запирарсиз категориальное значение – будущее время, смежное значение – повелительное наклонение, сопутствующее значение – реальность действия, утверждение, II лицо

Упражнение 234:

1. Кунларнинг саногини билмай қоласан. (Омон Мухтор).
2. Мактабга борай, сиз айтган нарсани тонай, кейин айтаман.

қоласан в 1-ом предложении: категориальное значение – будущее время, сопутствующее значение – повелительное наклонение, смежное значение – реальность действия, утверждение, II лицо.

борай, тонай во 2-ом предложении: категориальное значение – настоящее-будущее время, смежное значение – изъявительное наклонение, сопутствующее значение – ирреальность действия, I лицо; айтаман: категориальное значение – будущее время, смежное значение – повелительное наклонение, смежное значение – реальность действия, утверждение, I лицо.

В системе значений залога, реализованных во временных формах, значения времени имеют второстепенное значение, гипертрафируются значения залога. При этом значения образа действия и вида остаются сопутствующими.

Категория наклонения “выражает отношение действия к действительности”. Она в совокупности с категориями времени, лица и числа, утверждения-отрицания образует предикативную категорию. В действующем учебнике “Узбекский язык” (“Ўзбек тили”) для 6 класса приведены три формы наклонения: изъявительное, повелительное и условное. В некоторых работах повелительное и желательное наклонение дифференцированы.

В отличие от других наклонений изъявительное наклонение выражает реальное действие, то есть сообщение о выполнении или невыполнении действия, этот залог образуется благодаря присоединению к основе глагола аффиксов времени и лица и числа.

Повеление и желание настолько переплетены друг с другом, что иногда “их сложно отделить друг от друга, повеление есть только тогда, когда есть желание, в случаях отсутствия желания к выполнению определенного действия, нет повеления, призыва и побуждения к его выполнению. Основная особенность повелительных форм – побуждение к действию, связанному с желанием говорящего, призыву к этому действию” [5]. В повелительном наклонении общее грамматическое значение категории залога реализуется как “отношение действия к действительности → ирреальность → повеление → желание”, которому сопутствует значение “будущего времени”. В отличие от других видов наклонения в повелительном наклонении значение “лица-числа” существует также в значении смежного значения. Поскольку при этом гипертрафируется отношение между субъектом и объектом и часто в первом лице выражается желание, во втором – повеление, а в третьем – побуждение.

В глаголе условного наклонения суть категории наклонения сводится к “связи выполнения определенного действия с выполнением другого действия”, что реализуется как “отношение действия к действительности → ирреальность действия → условие”. Частному исконному значению сопутствует смежное значение «относительного прошедшего времени». Поскольку действие условного наклонения должно быть выполнено до действия, с которым оно связано. Поэтому категориальное значение “условия” непременно реализуется одновременно со смежным значением “относительного прошедшего время”.

Категории наклонения и времени тесно связаны и взаимообусловлены друг с другом. В силу этого значение времени в качестве смежного значения живет в неразрывной связи с категориальным значением наклонения.

В целом, категории залога и наклонения необходимо обучать в неразрывной связи, как единое целое. Категории времени, залога, наклонения, лица и числа, утверждения-отрицания всегда взаимообуславливают друг друга. Если один из них является категориальным значением, остальные – обязательно смежными или сопутствующими.

Список литературы / References

1. *Mengliev Bakhtiyor Rajabovich, Nigmatova Lolakhon Hamidovna*. Problems of language, culture and spirituality in general explanatory dictionaries of Uzbek language / International Journal of Psychosocial Rehabilitation. ISSN: 1475-7192.
2. *Laylo Raupova, Adiba Botirova, Nargiza Musulmanova, Hurshida Kadyrova and Guzal Safarova*. Logical and Grammatical Relations in Word Categories: The Factor of Difference and Incarnation. International Journal of Psychosocial Rehabilitation, Vol. 24, Issue 04, 2020 ISSN: 1475-7192. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.psychosocial.com/article/PR2020494/27004/> (дата обращения: 25.01.2021).
3. *Мусулманова Н.* В грамматических формах - категориальные, смежные и сопутствующие значения (на примере категорий времени и наклонения). Монография. Ташкент: "Фан", 2012. 96 с.
4. *Мусулманова Н.* Структура общего значения категорий времени и наклонения в узбекском языке. // Вестник науки и образования № 2(80). Часть 1. М.: «Проблема науки», 2020. С. 36-39. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://scientificjournal.ru/images/PDF/2020/80/srukтура-obshchego-znacheniya.pdf/> (дата обращения: 25.01.2021).
5. Грамматика узбекского языка. 1 Том. Морфология. Максимум. мух. Абдурахмонов Г.А. Т.: Фан, 1972. 464 с.
6. *Кадирова Х.Б.* Эвфемизмы и дисфемизмы как отражение культуры общения // Вестник науки и образования № 21(99). Часть 1. М.: «Проблема науки», 2020. С. 35-38. <http://scientificjournal.ru/images/PDF/2020/99/evfemizmy-i-disfemizmy-kak.pdf/> (дата обращения: 25.01.2021).